

נייע יידישע צייטונג

דיא
 „נייע יידישע צייטונג“
 ערשיינט יעדען
מאנטיאג
 אונד דאָנערסטאָג.
 פּרענומעראַציאָנס-פּרייזע:
 נאָנעטרויג 7 סל. — קר.
 האַלבעטרויג 3 „ 50 „
 פּרענומעראַציאָנס-פּרייזע 1 „ 75 „

דיא רעדאַקציאָן
 אינד אדמיניסטראַציאָן
 בעפּטיגטע זיך
 Schiffmannsgasse 6, Budapest,
 וואָרן אויך דיא פּרענומעראַציאָנס-
 בעלדער צו זעהען זינד.
 אינדערמאָדע
 ווערדען ביליאָנס בערעכענט.

שנת תרמ"ג לפ"ק.

Budapest, Donnerstag 28. Dezember 1882.

ב"ה בודאַפּעסט י"ח טבת.

טיסא-עסלאר.

דאס ווענער בלאט „עקסטראַקט“ האט זיך פארגעקומען. דאס עסלארער נעשטע ארבעט-קלעיד. אונד דאס אונטער דער וועק, וואו דאס נעדרערע טעטיקייט דער אנטווערפן אויפגע-קען. אין דער לעצטער נומער ביינעט דיעזע ציי-טונג פאלגענדעס משל: עס וואר איינמאל אין מאן דער איינע ווארן האטע, ווערער אירוינג (משנע) וואר, ער שיקט איהן אין איינע אישאלט, וואו מאן דאס וואהנענדיג היילט. נאך איינער צייט שיעב מאן דעם פאטער, דאס זיך ווארן געהילט ווא. מאן קאן זיך דענקען, וואו ערפוינט דער פאטער וואר אלס ער דאס נומע בשרה ערהיילט. ער אילטע צו זיינעם וואהנע, אונד אים געשפער מיט זיינעם ווארן האט ער געוועהן, דאס דיעזער נאנץ פערנישטיג רעדעט. דער ווארן פיהרט איהן אים נארענדיגע הערס אונד ציינע איהם זיינע פיהרען קאטערא-דען, דאס ארמען נארדען, אויף איינמאל זאנעט דער ווארן: ליעבער פאטער, איך קאן איך קראהען, ווילסט דאס עס הארען? קוקען! דאס מערק-טע דער פאטער מיט טרויערעם הערצען, דאס זיך ווארן נאך אן דער אלטען קראנקייט לידע. . . . המשל דומה למשל!

אונטער וואר ביו צום יארע 1848 קראנק, עס וואר ניכט זא ווא דאס אנדערן פאלקער אירפאס. פאן דאס אן ביו צום יארע 1867 וואר עס אין דער היילאנשאלט, אונד דאס פאלקער פייטען זיך, דאס עס געזונד געווארען איז.

אויף איינמאל הארען דא אים טיסא-עסלאר דען שרייב: קוקען! אונד דיעזעם געשריב קאסטט אים דעם מינדע דעם יוסט ציינעטערס פילער, אונד דאס פאלקער רופען טרויער אים: ווער, אונטארן איזט אין זיינע אלטע קראנקייט פערפאלען, עס איזט נאך ניכט געהיילט פאן זי-נעם שניען.

דאס בלאטט שרייבט ווייטער: אין טיסא-עס-לאר לעבט אין ביינענווייב, איינע געוויסע הורי, איינע בעשטיע, דאס אללע דיענסטערבען, דאס בייא איהר אים היינע ווארען, געשלאגען אונד געמא-טערט האט, דאס דאס שאן איינמאל געריכטליך אב-געשלאפט ווארען איזט, וויל דאס אין מעדען קראנק געשלאגען האט, איך שטעהט שאלמאש וואר בייא איהר אים דיענסט אלס דאס פערשויא-דען איזט, אונד דאס זיך דאס מעדען שאן זעהר אפט אים דאָרפֿע בעקלאנט האט, דאס זא פאן איהרער פרויא פילע צו לידען האט, זא איזט עס וואר-שיינליך, דאס זא זיך אים פערצווייפלונג אים וואסער געשטריצט האט, ווען זא ניכט נאר פאן דער הורי פאדענעשלאגען ווארען איזט, דאס ווען האבען איך בייא דעם געריכטליך אנגעזוכט, דאס מאן דיעזע באָזע בייערין אין איינערזוכונג ציעהן זאָלל אבער דער געריכטליך האט דא איינא-בע בייא זייט געלענט, אונד האט דא ווען איינ-שפערען לאסען, וועלכע בעדייטעטען, דאס דאס דאדער לייכע דא עסטהערס ווא.

ווא מאן דא לייכע נאך עסלאר געבראכט האט, זאנעט אין פאנור צו דען ווען: איהר קאננט פאן גליק זאנען דאס מאן יא עסט הער געפונדען האט זאנעט ווער עס אייך שלעכט גענאנען, אונד אויך דאס ביי-ערן זאנען: דא עסטהער איזט ניכט אבערשא-טעט ווארען, דא ווען זא אונטער, יא זעהבסט דא מוטער האט, אים זא דא לייכע געוועהן, געשריען: עס איזט מיי קינד, מיי-נע ערמאָדערטע פאכט פיר!

אבער אַנאָר צאָהלעט דעם קומטער אין גו-טעס מרונקעלע, אום פיהרע אלס דא לייכע, אין עסלאר צו זיך, אונד דאָס אונטערדעטע ער מיט דער מיטער אונד מיט אנדערן לייטען — אונד דאס מיטער אונד איינע פערזאנלעע זאנען דאן אים, דאס עס ניכט עסטהער איזט. —

דא פראַעסאָרען פאן דער פּעסער אונט-ווערזעט ערקלערען איך דען בעפונד דער דאָמינען ארצטע אלס פאליש, אונד אום דא זאכע גענויער צו פירשען, פערלאנגען זא דא ליי-כע נאך בודאַפּעסט, אונד דא שיקט מאן איהנען נור איינען מהיל, אונטער דעם זיך זאָנאָר שווערעקא-כען בעפונדען זאָללען!

דא „עקסטראַקט“ זאנעט צום ענדע, דאס דא בעווייזע האט פיר דאס, וואס דא שרייבט אונד עס אלס איינע ארבעטעכטע זאכע אנטומט, דאס דא נירעדיאזער אנטווערפן אונטער דעם שטצע דעם יוסט ציינעטערס איהר באָזעם שיעל מרייבען.

ווען דאס אללעס אָדער נור צום מהיל ווארד איזט, זא זעהט עס מיט דער אונטערשען גערעכ-טיגקייט טרויער אים, אונד ווער האבען אונטער האַפּטונג נור אויף השׁוּת, דען ער איזט אין גע-דעכטער ריכטער!

פּערשידענע נייאונקייטען.

פּערשידענע נייאונקייטען (קרייזער פרייערען) דאס צייטונג זינד זא ווא דאס וועטער פערענדערליך, באלד מאכען דא אין פירכטערליכעם זעבעלעראס-סעל, זא דאס מאן גלויבען קאנטע, דער פיינד זיא שאן אין אריקען באלד לאסען זא ווא נאך איי-נעם פלאטצירען דא פרישע לופט איינזורקען, דאמיט דעם קרייזע-געוויסער פערזאנלעע, יעצט שטעללט עס זיך הערס, דאס דער גאנצע לארס בוסמארישע פאליטיק וואר. די שטלאנד זאָללעט דא שטימטונג אין אסטעריך ערפאדערן, אונד לעס דאדער אין דא קרייזעס, טראַפּעטע בלאזען, זא פאָרט ווארדע פאן אסטערייכישער זייט געאנט-ווארעט אונד אויף דאס אינערשטערליכע ביינעס מיט די שטלאנד גענויערען. נון וויסען ווער יעצט ווענטעטעט, דאס ווער, פאלס קרייזעס פאדער איי-טערען זאָללעט איינע פערלעסליכע פערבינד-טען אן אונטער דעם האבען, — אירינגעס היר-פּען ווער איינע ניכט צו זיכער פיהלען דען רוסלאנד זאָנעט דאפּור, דאסדער פּעקע פאָרטמירטען זאָלל; ער דארף ניכט פערלאשען, אונד ווען עס נאָהט זיך ווערן איזט אין קרענעטער צייט דער בראנד אונגעפאסט, אים דער איינערזונג דעם רוסישען אים-ווערשינען מיטטערס, הערן גערס, צו איינעם אי-מאליענישען דיפלאמאטען קאנען ווער דא פלאנע רוסלאנדיש לייכט ערזאטהען ער זאנעט געמליך: דער בערלינער פרייערען האט געמאדען בעפריי-דיגט, אויף דעם בערלינער קאנענעסע זינד דא ציי-שענדע אים ארענעטע ניכט גערענעלט ווארען, דא הערצענגאויא וועלכע פאן אסטערייך בעזעטעט ווארדע איזט מיט מאַנטענעראָ זא ענע פערבונדען דאס עס דאָרט אונטערליך פרייערען געבען קאנען. — מאַנטענעראָ איזט יעדאן אין שאַסקענד רוסלאנדיש אונד ווער פאָרטוועהרענד פאן רוסלאנד אינער-שטיצט, אללענפאללס האט רוסלאנד אימער איי-נען קלוינען פאָרוואנד ווען עס לופט פרישערען ווערן איינען קרייזע אנטווערפן, אונד ווער ערסט דא קלוינען „מאָפּערל“ גענען אונס העטען דאן קאָממען דא גראַפּערען יאדוואנדע אן דא ריהע. (דא 600 יאָר היינט ווערן זיבן ע-פּירער דער האַפּט בורגער דינאס-

דער שטאַטסאָנואַלט בעדייטעט, דאס דא שאנ-

דיא נייעסטע ערפינדונג



אויס דאס גאך פראקטישע
 באגאנד אויס אמעריקא ניי-
 פעריעסערטע עלאסטישע
 ברוכבאנד פאן פאליש-
 צער, זאנאָהל פיר העררען
 אדס אויך פיר דאמען אונד קינדער; זעלבנס אויס אָנע
 פערערן אויס ריינעס נוממי קונסטליך קאָנשטראַוירט אונד
 האט דען צוועק, דאס עס זעלבסט דיא פעראלטעסטען
 ברוכע אין קורצעסטער צייט אין דיא נלייכע לאנג בייננס,
 פאן 7-6 מולדען, דאָפּעלטע
 פאן 10-15 מולדען. פיר קינדער אויס דיא האַלפטע ביל-
 לעער.

ער-שפריטצען, לופט-פאלסטער,
 שרימפצען אונד אללער נומי-
 ו ברוכבענדער מיטטע אנגענע-
 אדער דאָפּעלט, זא אויך דיא

MORITZ POLITZER,
 Budapest, Franz

יישע אלע
 זערס אונד קאלעדרס
 געמיינע
 געטעניקען
 זלויאָוויץ טרעכער
 זע אָהנע אפפארטע,
 דיא פאבריק דעס
זאמטעריך
 זעמט
 זויס דעס אונד טעמפער
 זע אונד אללע צור ווייני
 ארטקעל, דאָסע ווינספאר-
 זישעס, היזעבראיע, נלי-
 זערונגספולווער, עטע צור
 זשורדאניאן.
 זוננסקאמפאָזיציאָן
 זע פרויקטאנטע נאָמיס.

זעהרמען אבא- מען!

זע העמיס אונזערן אבא-
 זען
 זנסאניצער
 זע אסטערייכיש-אונגארי-
 זע לאָזע, אללע פערלאָזבא-
 זע זאטאָבליגאציען, איזעני-
 זע אינדוסטריע-אקציען, פיר-
 זע פפארברעיע און ווי
 זע זענען אונד פערלעסליך
 זע בעסטע צו עמפּעהלען.
 זע זוננסאניצער "אויס פיר
 זע גראָסער וויכטיגקייט, ווייל
 זע קליינסטען טרעפער פער-

זוננסאניצער" ערשיינט
 זע זען מאַנאטס אונד קאס-
 זע גלייך יידישען
 זען

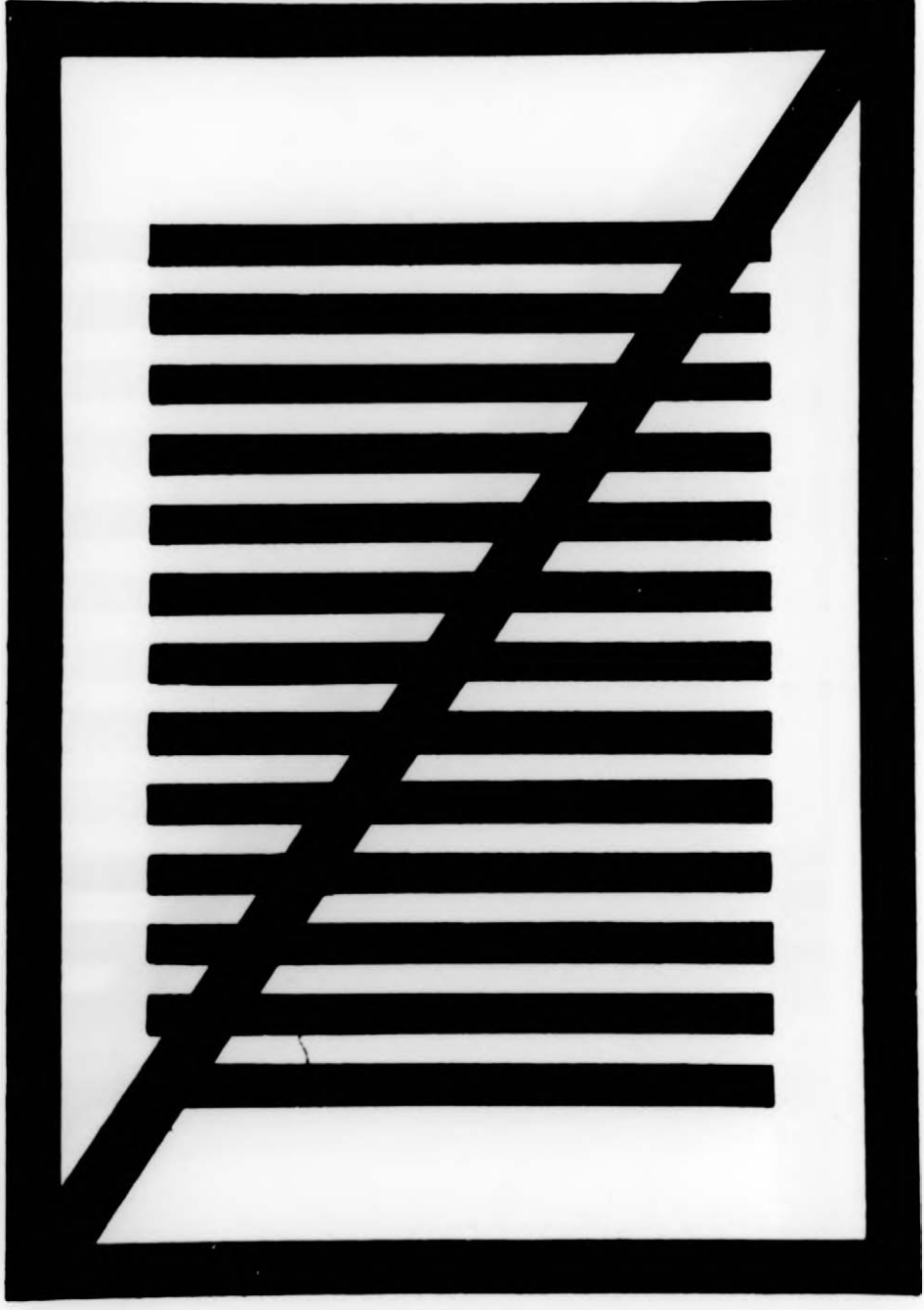
מולדען
 זעליך אלס בילאנע אין אי-
 זע באַנעמען ציענענדעס.
 זע לאָזונג סאניצייגער
 זע יידישע צייטונג
 זען פערטעליעדיג פיר 6

זע נור דיא רעדאקציע
 זע יידישען צייטונג
 זע זאטאָננס-זאסטע 6 זענען.
 זען זעלכע דיא ציענענדיג
 זעמעלסט קאָרעשפאָנדענצ-

לאָסטאָ-ציעהונג פאן 20 דעז.
 73 9 89 24 37 66
 ברין
 פעראנטוואָרטליכער רעדאקטער:
 יקותיא הלוי לעדערער.

אין לעהרבורשע אָדער פראקטיקאנט
 אויס נומעס שמרענע רעליגיאָזעס הויזע מיט קאָ-
 רעקטער אונגארישער אונד הייטשער אויסשפאכע
 פֿינרעט אלאָגליך שמעללונג אין דער איזעני, שפּע-
 צעדייא אונד נעמישטע וואַרענ-האנדלונג בייא
SIGMUND FRANK in Tolna Tamási.

אנצייג



זולטאט דערזעלבען וואר דיא אויפֿפינדונג דער ליי-
 כע לויפערס, הייטע קאָננען וויר בערויטס בערויב-
 מען, דאס דער מאָדער אויסגעפֿארשט אונד פֿער-
 האפּטעט וואַרדען, אונד צוואר איזט עס זיין אייגע-
 נעס קינה, דאס אן איהם צום פֿעראַמאָדער וואַרדען.
 דער זאכפֿעהאלט איזט פֿאַלגענדער: בעקאָנמליך
 וואַרדען אינווייט פֿאַן דעס ערמאָדעמען איינע
 ברוטבעפֿלעקמען האַקע אונד אין גראַבלייגענעס
 זאקטוך געפֿונדען, דער וואַרדען זיכערהייטסקאָמ-
 מיטער מאכטע זיך אויף דיא זוכע אונד נאָדס דיא
 געפֿונדענען זאכען מיט, ער בעזוכטע אין דען אָרט.
 שאפּטען הערצענפֿאלווא פֿערקאמא, זונא-פענטע-
 לע דיא שולען אונד ליעס הויך דיא בעטרעפֿענע-
 דען לעררער דיא האַקע דען שולקונדערן פֿאַרווי-

דיא רעדאקציאן
אינד אדמיניסטראציאן
בעפירעט זיך
Schiffmannsgasse 6, Budapest,
וואָרין אויך דיא פּרענומעראציאָנס-
בעלדער צו זענען זינד.
אינזעראטע
ווערען ביליגסט בערעכענט.

נייע יידישע צייטונג

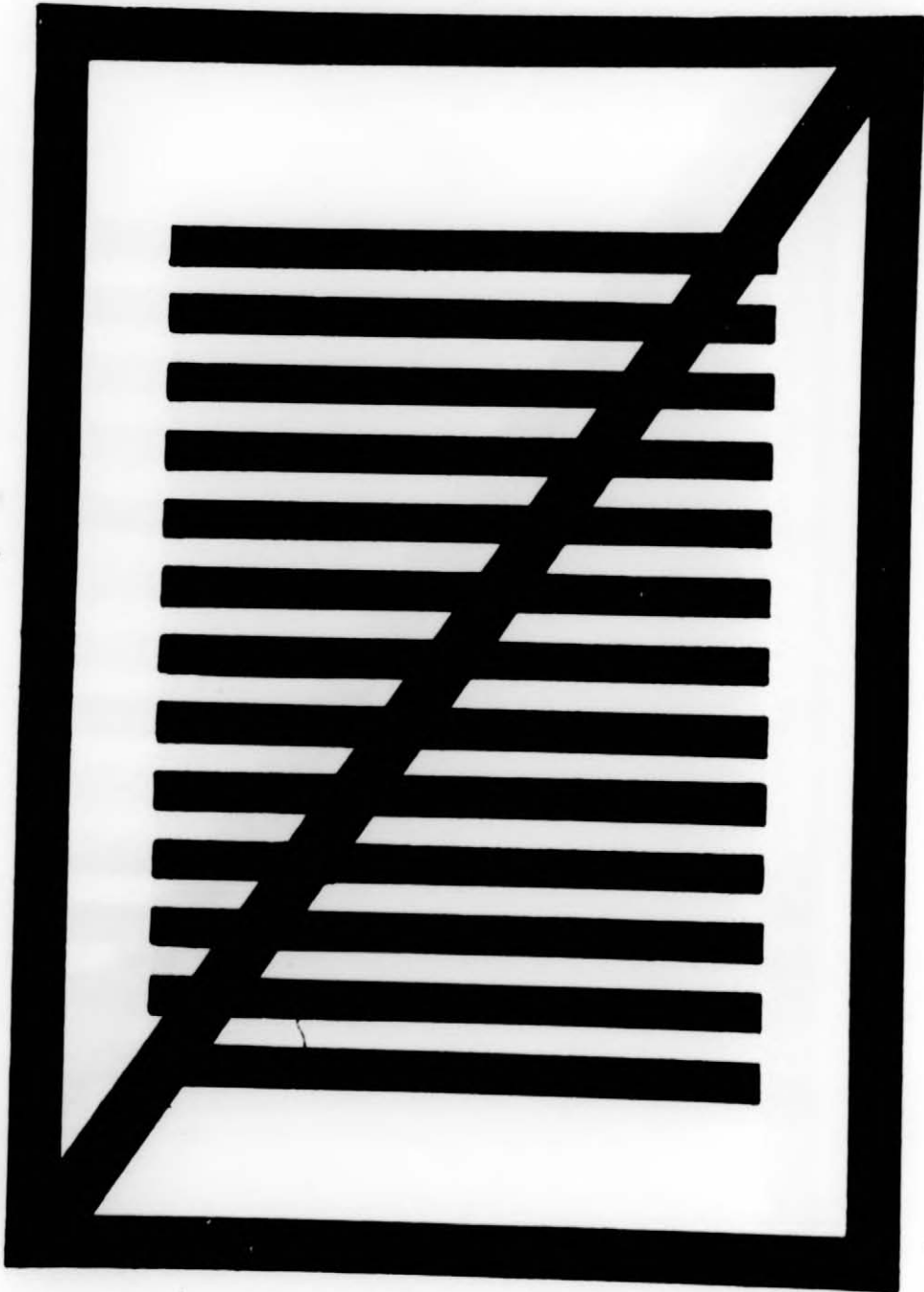
דיא
"נייע יידישע צייטונג"
ערשיינט יעדען
מאָנטאָג
אונד דאָנערסטאָג.
פּרענומעראציאָנס-פּרייזע:
נאָנעטעריג 7 סל. -- קר.
האַלבעריג 3 " 60
פּרענומעריג 1 " 75

שנת תרמ"ג לפ"ק.

Budapest, Donnerstag 28. Dezember 1882.

ב"ה בודאפעסט י"ח טבת.

600 יאָרע
זאָהנען דיא
יעהען האַט
בענרינדע-
אבסבורגער
נדער באָה-
ראָן. אונד
ארביע אָס.
ם סצעס.
עס גלאנצע
ישער, האַט
יגעס קאָני-
אללועריקע
זעס יובעל-
ישען מאָג-
ן מיט אויפ-
סמע דעס
ן ווירד פאָס
ז ווען פּי-
שאנד דער
זיערליכער
זע זיך, דער
ען וואָרטען
האָך אויף
ן שלאָס!
ד א צ ע ס
ווער אויס-
זעס פאָר,
האַט, בע-
זוננ צוריק-
לם וואָג-
נכפאָרנענ-
נעלענענ-
הרע פּער-
אלס דיא
אין דיא
זיל ווירד
ם פאָלקס-
ן דיעזער
ם זא אים
עסבלעט-
הנטע עס,
נעצליכעס
הענקער
ז האַבען,
ווייזע צו
אויספּיר-
אר ניכט
זאָנדערן
אינד אוי-
צו ענט-
נעוואָנען,
זרען צו-
צום היט-
בארמען,
סשאַרען
ז שיל-
נקראַנע-
נאָועם
נען מאַג
זען אונד
ך אונע-
ען וואָנ-
נעוויס
יערער.



דיא
זיך פאָר
קלערען
ניעדערט
קען. אין
מונג פאל
דער איינע
וואָר, ער
דיא וואָג
מאן דעס
קאָן זיך
אלס ער
זיינע זאָן
האַט ער
רעדעטע,
הערס אונ
דען דיא
זאָרן: לי
ווילכסט ד
מע דער
זאָרן נאָך
המשל זום
אינע
וואָר ניכט
פאָן דיא און
היילאנשט
עס נעווער
אויף
דען שריי
קאָסט א
פילער, און
ווער, אונ
פערפאלע
נעס שניען
דאס
לאר לעבט
איינע בעט
אידר אים
טערס האַט
נעשטראַפּט
קראַנק זע
וואָר ביא
דען איזט א
אם דאָרפ
פּרויא פּעל
שיינליך, די
וואַסער נע
דער הורט
האַבען און
מאן דיעזע
זאלל, אבער
בע ביא זיס
שפּערען לי
דאָדער זע
וואַ מ
האַט זאָנע
ק א נ נ ט
מ א נ
ה א ס ז
ש ל ע ב ט
ען זאָנען
מעט וואָרען
דיא מוטער
נעשרען:
נע ער מ

דיא נייעסטע ערפינדונג



אויס דאס נאך פראגעטאך באגאנד אויס אמעריקא ניי- פעריגעסטערע עלאסטישע ברוכבאנד פאן פאליש- ציע, זאןאחאל פיר העררען

אום אויך פיר דאמען אונד קינדער; זעלבס אויס אונד פערערן אויס היינעס נומי קינסטליך קאנשטרוירט אונד האט דין צוועק, דאס ניס זעלבסט דיא פערלאסעסטען ברוכע אין קונצעסטער צייט אין דיא נליכע לאנג ברינגט. פרייז: איינפאכע פאן 6-7 גולדען, דאפערעטע פאן 10-15 גולדען פיר קינדער אויס דיא האלבעט ביל- ליכער.

גראסעס לאגער אין מוסטער-שייטשען, לופט-פאלסטער, בעסט-אינלאנקע, נומי-שטימפער אונד אללער נומי- יאארענ-ארטיקלע. — ביא גרוכענדיגער מיטע אנטווע פון אום רעכטס, לינקס אונד דאפערעטע, זא אויך דיא ליכטווייטע.

MORITZ POLITZER, k. k. Bandagist, Budapest, Franz-Deakgasse.

Advertisement for 'ארנאלד וואטטעריך' (Arnold Watteerich). Text includes: 'ארנאלד וואטטעריך בודאפעסט', 'טאכאקאסע, וויס-א-וויס דעס אויך טעמפער פערנער ווינעסטען קארע אויך אללע צור וויני פערבעסערונג נאטורען ארטיקלע, דאסע ווינפאר- בע, שיללעכט-ארבע, ווינעשטע, ווינעבאדע, נלי- צערוק ווינפארט, קלערענספולדע, עטע צור ווינפארטאקאן.

Advertisement for 'פראנק' (Frank). Text includes: 'פראנק-צעהונג פאן 20 דעג', 'פראנק-צעהונג פאן 20 דעג', 'פראנק-צעהונג פאן 20 דעג', 'פראנק-צעהונג פאן 20 דעג'.

Advertisement for 'פראנק' (Frank). Text includes: 'פראנק-צעהונג פאן 20 דעג', 'פראנק-צעהונג פאן 20 דעג', 'פראנק-צעהונג פאן 20 דעג', 'פראנק-צעהונג פאן 20 דעג'.

Advertisement for 'פראנק' (Frank). Text includes: 'פראנק-צעהונג פאן 20 דעג', 'פראנק-צעהונג פאן 20 דעג', 'פראנק-צעהונג פאן 20 דעג', 'פראנק-צעהונג פאן 20 דעג'.

Advertisement for 'פראנק' (Frank). Text includes: 'פראנק-צעהונג פאן 20 דעג', 'פראנק-צעהונג פאן 20 דעג', 'פראנק-צעהונג פאן 20 דעג', 'פראנק-צעהונג פאן 20 דעג'.

Advertisement for 'פראנק' (Frank). Text includes: 'פראנק-צעהונג פאן 20 דעג', 'פראנק-צעהונג פאן 20 דעג', 'פראנק-צעהונג פאן 20 דעג', 'פראנק-צעהונג פאן 20 דעג'.

Advertisement for 'פראנק' (Frank). Text includes: 'פראנק-צעהונג פאן 20 דעג', 'פראנק-צעהונג פאן 20 דעג', 'פראנק-צעהונג פאן 20 דעג', 'פראנק-צעהונג פאן 20 דעג'.

Advertisement for 'פראנק' (Frank). Text includes: 'פראנק-צעהונג פאן 20 דעג', 'פראנק-צעהונג פאן 20 דעג', 'פראנק-צעהונג פאן 20 דעג', 'פראנק-צעהונג פאן 20 דעג'.

Advertisement for 'פראנק' (Frank). Text includes: 'פראנק-צעהונג פאן 20 דעג', 'פראנק-צעהונג פאן 20 דעג', 'פראנק-צעהונג פאן 20 דעג', 'פראנק-צעהונג פאן 20 דעג'.

Advertisement for 'פראנק' (Frank). Text includes: 'פראנק-צעהונג פאן 20 דעג', 'פראנק-צעהונג פאן 20 דעג', 'פראנק-צעהונג פאן 20 דעג', 'פראנק-צעהונג פאן 20 דעג'.

Advertisement for 'פראנק' (Frank). Text includes: 'פראנק-צעהונג פאן 20 דעג', 'פראנק-צעהונג פאן 20 דעג', 'פראנק-צעהונג פאן 20 דעג', 'פראנק-צעהונג פאן 20 דעג'.

אויספירענדיגער פרייקוראנטע זענדע אויך גראסעס.

זולמאט דערזעלבען וואר דיא אויפגינגע דער ליי- כע לופערס. היינע קאנגען וויר בערייטס בעריב- מינ, דאס דער מאדער אויסגעפארשט אינד פער- האפטעס ווארדע, אוינד צוואר אויזעס ויין אייגע- נעס קינד, דאס אן איהם צום פערדאסער ווארדע. דער זאכערהאלט און פאלגענדע: בעקאנמליך ווארדע עינטייט פאן דעם פארטעמען איינע ברוכעבעלעקע האקע אונד איין גראבלוינגעס זאקמוך געלונדען. דער ווארדע זיכערהייטסקא- מיטער מאכטע זיך אויף דיא זוכע אונד נאחט דיא געפירענען זאכען מיט. ער בעזוכטע אין דען אר- שאפטען הערצענפאלואו פערקאמא, זונא-פענטע- לע דיא שולען אונד האקע הויך דיא בעטערע-ענ- דען לעהרער דיא האקע דען שולקענערן פאר- ווע- זען, יעדאך אונד ערפאלג. דער קאמפיוטער שטייט היינע אויך דער נעבען זונא-פענטעלע געלעגענען פוסטא נאדו-ועמיען אב. אין דער פארטיגען שולע ליעס ער עבענפאלס דען קינדערן דיא האקע ציי- גען, אלס דער לעהרער דיא האקע פארזען, ריעה אויך קליינעס מעדען, דיא טאכטער, דעס לאנד- מאנעס יאהאן גייסל: אויס: דיא האקע גע- הארט מיניעס פאטער, ער האט ערסט קורצליך היינע דאמיט געהאקט. נון ציינמע דער לעהרער דאס טיך. דאס איז מין טיך! שריע דאס קינד פריידי אויך. דער קאמפיוטער גינג זאפארט נאך דעם היינע דעם בויערס ניסט אונד פערדאפטעט דענזעלבען. גייט געשטאנד דאס פערברעכען זא- פארט אין אונד הארט נון אים שוהלוייטענדיג. גער קאמפיוטער-געענטעסטע דער פערדינעטען שראפע. מאן האמטע גייט ביוהער אלס פלייס- גען, ערדליכען מענשען געקאנגט.

אויספירענדיגער פרייקוראנטע זענדע אויך גראסעס. דיא ווערדען! דיא בערלינער יודישע פרעסעסע מדיילט אין איהרער למעשען נומער נאך דער צייטשריפט 'צייטשריפט פאלגענדע מערק- ווירדיגע געשיכטע מיט: אישטאצי שטודירטע אין ווינער ווענדע אין פערסבורג. ער ציינמע דאמאלס קיינע פלינדליכע געזונט גענען דיא ווען. דאפיר אבער גור צו פריינדליכע געזונט פיר היבשע ווענעמעדען. יא ער פערלייבטע זיך אין דיא מאכטער איינעס יודישען קליפמאנעס צום שטער- בען, אונד וואלמע דענזעלבע אויך אלס פרוי-היים- פיהרען. אללין דער 'אישטאצע פאטער דעם היבשען מעדענעס וואלמע נאטורליך פאן אונד זאלכען גליקע' ניכט וויסטען. אויס יעדאך דען שטרימישען אנדערען דעם נאך ווענענדיכען אישטאצי צו ענט- געהען זאנטע אויס דער יודישע קליפמאן: גומ, מין קינד! אבער דיא וויסטען יא ווארע, דאס איך מינע טאכטער מיט איינעס ניכט-ווען ניכט פער- וויראסען דארף, לאסען זא זיך בעשטידען אונד ווערדען דיא אויפריכטע ווע- דאן ווערדען וויר שאן איבער דיא 'פארטיע' מאגליכער ווינע הא- דעלאיינס ווערדען! אישטאצי וואר בערייט זיך בע- שטידען צו לאסען אונד איין גר' צו ווערדען. דאס נאנטע וואר אינדעם פאן דעם 'יודישען קליפמאנע' גור אין 'אונשולדיגער שפאט' דען מיטפער-וויילע שיקטע ער זיינע טאכטער נאך ווען, ווא דיא ברויט אישטאצי רייכען באדראנערס ווארדע. איינע מאנע שפעטער ערהעלט אישטאצי אויס ווען אי- נע פערלאבונגס-קארטע, ווארדע ער אויך זען זיינע דאפערענען זיך ביטער ענטמישט זען. זייט זיינער צייט מאנ אישטאצי איינען האט גענען דיא ווען געפאסט האבען. ווען יודישע מעדען איהם איינען קארב נעבען, ווילל ער אויך פאן דען ווען ניכט מער וויסטען!

Advertisement for 'נעשעפטס בעריכט' (Neschepets Bericht). Text includes: 'נעשעפטס בעריכט', 'פערטער פרייזע', 'נעשעפטס בעריכט-נעשעפטס פאן ווייזען וואר געטען מעסי צו מארקטע נעכראט, דער פערקויף וואר שוואך. 8000 מעטעז ווארדען פערקויפט. קארן (ניסט) 7.25-7.15 גולדען. ערסטע פוסטערווארע 6.10-6.50 גול. מאל- ווארע 7.20-7.50 גול. הא פער 6.50-6.52 גול. קוררוץ (נייא) 5.50-5.60 גול. רעסט קאהל 13.25 גול.

